

Li/ Reiss-Wolicki, Advocate & Notary
לינדה ריס-ווליצקי, עו"ד נוטריון
31 Reuven Street, Beit Shemesh Israel
02-9918218 Fax: 02-9997505

מס' 360/2003

CERTIFICATION OF TRANSLATION

I, the undersigned Linda Reiss-Wolicki a Notary in Beit Shemesh hereby declare that I am well acquainted with the Hebrew and English languages and that the document attached marked - A' is a correct English translation of the original document drawn up in the Hebrew language which has been presented to me and of which a true copy is attached and marked B.'

In witness whereof I certify the correctness of the said translation and the copy by my signature and seal.

This day 02 April 2003

N.I.S. 357 - fees paid.

NOTARY'S SEAL
חותם הנוטריון

אישור תרגום

אני הח"מ לינדה ריס ווליצקי
נוטריון בבית שמש
מצהירה כי אני שולטת היטב בשפות
עברית ואנגלית וכי המסמך המצורף
המסומן באות א' הוא תרגום באנגלית

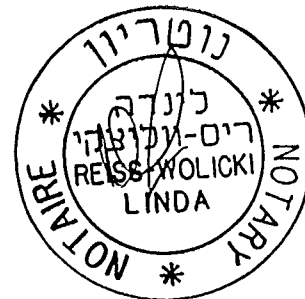
מדויק של המסמך המקורי הערוך בשפת
העברית שהוצג בפניי ושהעתק נכון ממנו
מצורף ומסומן באות ב'

ולראיה הנני מאשרת את דיוק התרגום
ונכונות ההעתק הנ"ל בחתימת ידי
ובחותמי.

היום 02 אפריל 2003

שכר בסך 357 ש"ח שולם.

חתימה
SIGNATURE



עִינַת בֶּרְגֶּר
EINAT BERGER

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

1. STATE OF ISRAEL

This public document

2. Has been signed by

Linda Reiss Wolicki Advocate

3. acting in capacity of Notary

4. bears the seal/stamp of the above Notary

Certified

5. at the Ministry of Justice, Jerusalem

6. by an official appointed by the Minister
of Justice under the Notaries Law, 1976

1. מדינת ישראל

מסמך ציבורי זה

2. נחתם בידי

עו"ד לנדה רייס וליצקי

3. המכהן כעורך טטריון

4. נושא את החותמת של טטריון הנ"ל

אושר

5. במשרד המשפטים בירושלים

6. על ידי כ"י שמונה בידי שר המשפטים לפי חוק

הטטריונים, תשל"ו-1976

7. Serial number _____

8. Seal/Stamp

9. Signature _____

10. Date _____



7. מס' סידורי _____

8. החותם / החותמת

9. חתימה _____

10. ביום _____

עִינַת בֶּרְגֶּר
EINAT BERGER

עִינַת בֶּרְגֶּר
EINAT BERGER

11992
A

**[National Symbol]
COURT**

JERUSALEM DISTRICT COURT

Misc. Civ. 000585/03

Before: Hon. Judge Miriam Mizrahi

3/12/2003

In the Matter of: **Haksharat Hayishuv Insurance Company Ltd.**
By counsel, attorney D. Abulafiyah

Movant

Versus

1. The Palestinian Authority
2. The Palestinian Council
By counsel, attorneys Y. Arnon, B. Salameh,
Y. Granot

Respondents

Present:

Counsel for the movant, attorney D. Abulafiyah
Counsel for the respondents, attorneys Y. Arnon, B. Salameh,
Y. Granot
Court interpreter - Mr. Nehemia Eshed

PROTOCOL

The witness, Muhanad Aljouni after being lawfully cautioned and sworn

Examination by attorney Arnon

Q. A. The content of my affidavit is true.

Cross Examination

Q. I understand that you are the Palestinian Assistant Minister of Finance?

A. Yes.

Q. In what field do you serve as Assistant Minister?

נדב
נדב
IS-77
LINC.
*)

A. I am Dr. Fayed's assistant, I aide him in a number of matters. My primary profession is accounting. As he requires my assistance I provide it, such as arranging meetings or sometimes an administrative report, or matters relating to taxes, it depends on the requirements he presents to me.

Q. For how long have you served as Assistant Minister?

A. Nearly six months.

Q. What did you do previously?

A. I worked in various fields, including assistant to the executive committee for constitutional matters, as well as in matters concerning not-for-profit organizations, NPO, and the European Union.

Q. Everything in financial matters?

A. Both financial and administrative.

Q. How much time has passed since you completed your degree in accounting?

A. I received the diploma in '94.

Q. Did you assist the Finance Minister to clarify what the assets of the Palestinian Authority are, and to ascertain exactly what they are?

A. If you mean the report, then, yes, in order clarify that, an agreement was made with an international company to examine the accuracy of the accounts, the company is Standard and Poors.

Q. Did you assist the Finance Minister to prepare the report, to gather the various records?

A. The examination was intentionally assigned to an international company, so that no internal element would interfere in this matter.

Q. Have you read the law suit and the motion for attachments?

A. He explained the matter to us, and we conferred with the lawyer about it.

Q. Who explained to you?

A. The law firm.

77
71
1-01
OLIO
A
71

Q. I asked if you had read the law suit and the motion for an attachment?

A. Yes.

Q. You say in paragraph 4 of your affidavit, that from the financial perspective the law suit is extremely exaggerated, and I request that you explain what is exaggerated in the law suit.

A. I do not agree to your law suit.

Q. That's not the question. What is exaggerated in the law suit?

A. From a fundamental perspective, I do not agree to the law suit. I do not agree to any monetary item that appears in the law suit, because I fundamentally do not agree to it.

Q. So, its not that there are exaggerated amounts in the law suit?

A. Without distinguishing between the amounts that are written and the main reason - I object to everything.

Q. I am asking about the amounts, do you know what amount the law suit is for?

A. Yes, according to what I recall, you are seeking more than 20 million New Israeli Shekels in damages from us.

Q. What is the law suit about?

A. About an insurance company, about car thefts and your attempt to file a law suit on that basis.

Q. Do you know anything about car thefts?

A. No.

Q. Then why don't you agree to the suit?

A. The Finance Ministry has no connection to all these issues.

Q. If I ask you how many stolen cars have reached the Authority, you won't be able to answer the question?

A. Of course I don't know.

*
NOT

Q. You attached to your affidavit an article from the Globes newspaper (exhibit A to the affidavit), do you read Hebrew?

A. The lawyer showed me the article and explained it to me.

Q. Is it correct?

A. From what I understood it is correct.

Q. You say in paragraph 14 of your affidavit, that the attachments prevent the transfer of funds to Palestinian families as salaries?

A. We, the Finance Ministry, have a arrangement made up of different categories. There is something called a budget. The two most important items in the budget, or the balance, are the income and the expenses. Income is important, and so are expenses, since one is connected to the other.

Q. Do the attachments interfere with payment of salaries to employees?

A. Those salaries have to come out of the budget.

Q. So salaries are not being paid now?

A. They are being paid.

Q. Do you know what the Palestinian Authority's debts to other parties are?

A. Debts to whom?

Q. To all types of parties in the country, in the world, in Palestine?

A. In general, there are loans, according to the authorization of the Finance Ministry, or part of it [sic -translator] the legislative council agreed regarding the loans, and all this is connected to the balance, the budget, according to the economic plan.

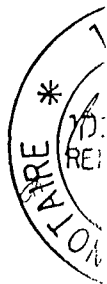
Q. Do you know who the Authority owes money to, is there a list of debts?

A. These matters are in the budget and are published on the internet.

Q. Is there a list of who is owed money?

A. There are agreements with every institution with which we reached an agreement.

Q. Do you know which debts the Authority pays and which it does not pay?



A. Every debt that is based on agreements, in which the dates on which payment is to be made are written, and according to what percentages, and there are set dates for payment, according to what I know, the authority pays according to the fixed dates.

Q. Do you know to whom the Authority owes money, and how much?

A. Most of the money which it receives, it receives as grants, for example from the World Bank, what's called INF [sic -*translator*].

Q. Do you know if the Palestinian Authority owes money to the Israeli Electric Company?

A. There is an agreement that they will provide electricity to the Authority, according to what I know, this matter has a financial side and according to the agreement the Authority has to pay money, and there are sums that were paid and there are sums the payment of which was delayed. As far as I know, these issues are determined by the Energy Minister and the responsible person in the Electric Company.

Q. Do you know who else in Israel the Authority owes?

A. There are several matters for which the Palestinian Authority is being sued. As far as I know, the suits are in court and no decisions have been given about them, and they are still pending. To the best of my knowledge, it has not yet been determined that the Authority has debts.

Q. Do you know of bodies in Israel to which the Authority owes money?

A. All the debts in respect to Israel can be divided in two: either according to agreements, or on the basis of law suits. In general, the relations which the Authority has with Israel are according to clear agreements.

Q. Are you familiar with the list or not?

A. I don't know if a list even exists.

Q. Are you familiar with the agreements that were signed between the Palestinians and Israel?

A. Are you referring to the economic aspect?

Q. No, in general.

A. Yes, generally.

Handwritten signature and initials in the right margin.

Q. If I ask you about the agreements will you be able to answer?

A. I want to remind you that I am an official in the Finance Ministry and do not deal with political matters. My knowledge is general.

Q. The Palestinian Council

A. Are you referring to the legislative council?

Q. Yes. Do you know what Palestinian Council is?

A. Yes.

Q. What is the executive body of the Palestinian Council?

A. I want to repeat my previous remarks, in general we have the Finance Ministry which is connected to the Authority, and if you have a defined question I will answer.

Q. Is it true that the Palestinian Authority is the executive arm of the Palestinian Council?

A. I don't know about these political issues.

Q. In other words, in paragraph 7 of your affidavit, when you speak about the agreements, you don't know what is actually in the agreements?

Attorney Arnon: I request not to mislead the witness. What my colleague asked is not written. There is precise language about what he knows regarding the agreements.

Q. In paragraph 7 you referred to the agreements. To which agreements do you refer?

A. The things that I know, in respect to paragraph 7, is that there are agreements between the Authority and the State of Israel, and on the basis of those agreements Israel collects the taxes.

Q. That's written, but which agreements are we talking about?

A. At this moment I cannot answer which agreements, but I could easily obtain them. This is one of the most important provisions between Israel and the Authority in respect to financial matters. In fact, from '94, since the establishment of the Authority until the end of the 90's, the transfer of money was based on the provision that I mentioned, in a very good fashion between the sides.

Q. You mentioned to us that the report appears on the internet?

A. Correct.

Q. I see that "Palestine Investment Fund" appears. What is that?

A. A council of trustees was formed at the head of which is Dr. Salim Fayed, who is Finance Minister, whose expertise is international. He is the person responsible for this fund.

Q. Do all these assets which you speak of belong to the fund?

A. To the best of my knowledge, there are 79 companies and institutions, some of which are local and some of which are international, some of them are in the West Bank and some are in Jordan, Egypt and other countries, and yes, they do belong to the fund.

Q. Where is this fund, is it a legal, or other, body?

A. Yes, and I believe that there is information about all the financial policy and members of the administrative council most of whom are Palestinian businessmen, headed by Dr. Fayed, all of the information, in detail, is on the internet.

Q. I asked if this fund is a legal body?

A. Yes.

Q. Where is located, situated?

A. The meetings of the administrative council that took place in recent months were in Ramallah and I believe that one or two meetings took place in Jericho.

Q. Where is this fund registered?

A. To the best of my knowledge, in Ramallah.

Q. I refer to exhibit 2 that was attached to your affidavit, regarding assets which are controlled or owned – do you know which assets are owned and which are controlled?

A. Yes, all of the investments mentioned in exhibit 2, some of them are owned by the Authority, and in some of them the Authority has shares. Those owned by the Authority are under the total control of the Authority according to law, while those in which the Authority has shares, it depends on how many shares these companies have. Therefore, next to each company a percentage is listed.



Q. Is it possible that some of these assets are registered in the name of the *Ra'is*?
[Arabic term denoting leader of the PA, i.e. Mr. Arafat - *translator*]

A. To the best of my knowledge, and according to all that has been done by Dr. Fayed, these companies are the property of the Palestinian people and not of a specific person.

Q. When you say that you do not agree to the law suit, why do you say that?

A. There is more than one reason but the most important is that my minister, Dr. Fayed, and the Finance Ministry, as well as the legal advisors, also do not agree to it.

Q. I asked why you yourself do not agree?

A. In accordance with my previous answer, and what I discussed with the lawyers and the ministry, and as an official of the ministry, I don't see a reason for the law suit.

Q. Why?

A. I have no further explanation beyond what I said in the paragraph.

Q. What are the reasons?

A. The discussion about the reasons was together with the defense lawyer.

Q. What are the reasons that you oppose the suit?

Attorney Arnon: The witness does not have to relate to the entire defense brief now.

A. What I have to say is that this law suit was rejected by the Finance Ministry, and therefore we do not accept it. If there are reasons why it should be accepted it's your job to say what they are.

Q. You don't know what they are?

A. As far as I know, and according to my discussion with the lawyers, and according to my discussions with the Finance Ministry and the people in charge, there is no basis for the filing of the suit.

Q. You don't know the reasons?

A. That's all I can say.

117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

Q. Can the Authority provide the court with a bank guarantee from a European bank in lieu of the attachment?

A. The Authority is a type of entity whose activity is similar to that of a state. It has monthly income, some of which comes via the State of Israel, and some by other income, and any agreements that another state can make the Authority can fulfill.

Q. That's not what I asked, rather, can the Authority provide a bank guarantee from a European bank in place of the attachment?

A. I don't know exactly, but there are agreements with foreign banks pursuant to which large sums are transferred to various ministries, and some of the amounts are larger, for example, than the amount of this suit. There are also agreements with a number of banks in institutions [sic -*translator*] and all of the agreements are honored and valid. The most important agreement in my opinion is Israel's collection, more than 100 million New Israeli Shekels per month, and Israel collects these amounts and transfers them to the Authority.

Q. Do you know what a bank guarantee is?

A. I believe I know.

Q. Can the Authority provide a bank guarantee?

Attorney Arnon: In my opinion the witness gave a full answer to the question.

Re-Direct Examination

Q. You said that you didn't know about the report, if the property listed in it belongs to the Palestinian Authority, and you were asked how much belongs to the Authority and how much belongs to Arafat. You answered that part of the assets belong to the people. What did you mean?

A. I am trying to follow the path of Dr. Fayed, which is, in respect to us, that we be professionals, that we have no connection to politics, and I believe that the leader of any state, the property of that state does not belong to him.

Q. In the registration of most of the property, of 600 million dollars

Attorney Abulafia: I object. My colleague is attempting to lead the witness.

Attorney Arnon: I want to know what percentage out of the six hundred million is registered in the name of the Authority and what in the name of the people.

707
11-11
/OLICKI
DA
187

DECISION

I permit the question.

Given this day, 8th of Adar II, 5763 (March 12, 2003).

Miriam Mizrahi, Judge

- A. According to what I know, all of those assets belong to the Palestine Investment Fund, the full six hundred million in its complete entirety.
- Q. You were asked whether the Authority can provide a bank guarantee to the court. Will giving a bank guarantee harm the Authority's line of credit?
- A. As far as I know, the Authority has the ability to make agreements, and it all depends on the amount of the loan.

DECISION

Summations by counsel for the movant within 7 days; summations by counsel for the respondents within 7 days after receipt of summations by counsel for the movant. Right of reply to counsel for the movant within 5 days.

The secretariat shall transfer the file to me after receipt of the parties' summations.

Given this day, 8th of Adar II, 5763 (March 12, 2003) in the presence of the parties.

Miriam Mizrahi, Judge

*NOTA

"B"

14



בית המשפט

בש"א 000555/03

בית משפט מחוזי ירושלים

12/03/2003

בפני: כבוד השופטת מרים מזרחי

בעניין: חכשרת הישוב חברה לביטוח בע"מ
ע"י ב"כ עו"ד ד' אבולעפיה

המבקשת

נ ג ד

1. הדשות הפלסטינאיות

2. המועצה הפלסטינאית

ע"י ב"כ עו"ד י' ארגון, ב' סלאמה, י'
גרנות

המשיבות

נוכחים: ב"כ המבקשת עו"ד אבולעפיה
ב"כ המשיבות עורכי הדין י' ארגון, ב' סלאמה, י' גרנות
מתורגמן ביהמ"ש - מר נחמיה אשר

פרוטוקול

העז, מותני אלג'עוני לאחר שתוחר והתחייב בדין

חסידת לעו"ד ארגון

ש.ת. האמור בתצהירי אמת.

חשיפה נגדית

ש. אני מבין שאתה עוזר שר האוצר הפלסטיני
ת. כן.

ש. באיזה תחום אתה משמש עוזר השר?

ת. אני עוזרו של ד"ר פיאד, אני עוזר לו במספר עניינים. מקצועי העיקרי הוא
ראיית חשבון. כשיש לו צורך בעזרתי אני עוזר לו, כמו בסידור פגישות או
לפעמים בדו"ח מינהלי או עניינים הקשורים למסים, וזה תלוי לפי הדרישות
שהוא מציג לי.

ש. כמה זמן אתה משמש עוזר השר?

ת. קרוב לשיש חודשים.

ש. מה עשית קודם?

ת. עבדתי בתחומים שונים ביניהם עוזר של הועד הפועל לענייני חוקה, ולגם
בדברים הקשורים למוסדות שאינם רווחיים, מלב"ד, ובאיחוד האירופי.

FAIRE
*
12/03/2003



בית המשפט

מס' 000585/03

בית משפט מחוזי ירושלים

12/05/2003

בפני: כבוד השופטת מרים מזרחי

ש. תכל בדברים כספיים?

ת. גם כספיים וגם מינחללים.

ש. כמה זמן חלף מאז השלמת את התואר בראיית חשבון?

ת. בשנת 94 קיבלתי את התעודת.

ש. האם עזרת לשר האוצר לברר מה חרמוש של הרשות הפלסטינית, ולוודא מהו בדיוק?

ת. אם אתה מתכוון לדו"ח אז כן, כדי לברר זאת נערך הסכם עם חברה עולמית כדי לבדוק את הדיוק של החשבונות, החברה היא סטנדרטס אנד מוריס.

ש. האם עזרת לשר האוצר לחקין את הדו"ח, לאסוף את הרישומים השונים?

ת. חבירור ניתן בכוונה לחברה העולמית כדי שגורם פנימי לא יתערב בעניין הזה.

ש. האם קראת את התביעה ואת הבקשה לעיקולים?

ת. הוא חסביר לנו את העניין ודנו עם עורך הדין על כך.

ש. מי חסביר לך?

ת. משרד עורך הדין.

ש. שאלתי האם קראת את כתב התביעה ובקשת העיקולים?

ת. כן.

ש. אתה אומר בתצהירך בסעיף 4, שמחצד הכספי התביעה מופרזת ביותר ואני

מבקש שתסביר מה מופרז בתביעה.

ת. אני אינני מסכים לתביעה שלכם.

ש. אין זו השאלה, מה מופרז בתביעה?

ת. אני לא מסכים לגבי התביעה מבחינה יסודית. אני לא מסכים לאף סעיף

כספי שמופיע בתביעה מכיוון שבאופן יסודי אינני מסכים לה.

ש. אז זה לא שיש סכומים מופרזים בתביעה?

ת. מבלי להתחין בין הסכומים שכתובים לבין הסיבה העיקרית - אני מתנגד לכל.

ש. אני שואל על הסכומים, האם אתה יודע על מה סכומי התביעה?

ת. כן, לפי מה שאני זוכר מדובר על מעל 20 מיליון ש"ח בעניין פגיתכם לפיצויים מאיתנו.

ש. בקשר למה התביעה?



ת. אני לא מסכים לתביעה שלכם.

בית המשפט

בית משפט מחוזי ירושלים

בפני : כבוד השופטת מרים מזרחי

ש. אֶתָּח יוֹדַע מִשְׁהוֹ עַל גְּנוּבוֹת רַכְבּוֹ?

ש. אז מדוע אינך מסכים לתביעה?

ש. אם אשאל אותך כמה כלי רכב גנובים חגיעו לרשות אינך יכול לענות על

ת. במובן שאינני יודע.

קורא עברית?

ש. תאם היא נכונת?

ש. אתה אומר בסעיף 14 לתצהירך, שהעיקולים מונעים העברת כספים

ת. אנו משרד האוצר יש לנו סדר שהוא בנוי מסוגים שונים. יש דבר שנקרא

והתוצאות, ההכנסות חשובות וכך גם התוצאות כאשר אחד קשור בשני.

ת. המשכורות האלו צריכות לצאת מהתקציב.

ת. משלמים.

ת. חובות למי?

ת. יש באופן כללי חלואות, לפי חסכמת של משרד האוצר, או חלק ממנה,

לפי התכנית חכספית.

17



בית המשפט

בש"א 000585/03

בית משפט מחוזי ירושלים

12/03/2003

במני: כבוד השופטת מרים מזרחי

ת. הדברים האלה נמצאים בתקציב ומפורסמים באינטרנט.
ש. האם יש רשימה למי חייבים כסף?
ת. ישנם הסכמים עם כל מוסד עמו הגענו לידן הסכם.
ש. האם אתה יודע אלו חובות הרשות משלמת? ואלו אינה משלמת?
ת. כל חוב שמבוסס על הסכמים וכתוב בהם תאריכים מתי יש לשלם אותם,
ולפי אלו אחוזים, וישנם תאריכים קבועים לתשלום, לפי מה שאני יודע,
הרשות משלמת לפי התאריכים הקבועים.
ש. אתה יודע למי הרשות חייבת כספים? ובמה?
ת. רוב הכספים שמגיעים אליה מגיעים כמענקים, למשל מהבנק הבינלאומי
מה שנקרא INF.
ש. האם אתה יודע אם הרשות הפלסטינית חייבת כספים לחברת החשמל
הישראלית?
ת. יש הסכם שיוסקו חשמל לרשות, לפי ידיעתי, יש לנושא זה צד כספי
והרשות בהתאם להסכם צריכה לשלם כספים, ויש סכומים ששולמו ויש
סכומים שתשלומם נדחה. לפי ידיעתי, הדברים האלה נקבעים לפי שר האנרגיה
והאדם האחראי בחברת החשמל.
ש. האם אתה יודע למי עוד חייבת הרשות בישראל?
ת. יש כמה דברים שתובעים מהרשות הפלסטינית. לידיעתי, חתביעות נמצאות
בביחמ"ש וטרם ניתנו החלטות לגביהן, ועדיין נמצאות בדיון. למיטב ידיעתי
טרם חתברר שיש חובות לרשות.
ש. האם אתה מכיר גופים בישראל להם חייבת הרשות כספים?
ת. כל החובות לגבי ישראל מתחלקים לשניים: או בהתאם להסכמים או
בהתאם לחגשת תביעות. באופן כללי, הקשרים שיש לרשות עם מדינת ישראל
הם בהתאם להסכמים ברורים.
ש. האם אתה מכיר את הרשימה או לא?
ת. אני לא יודע אם בכלל קיימת רשימה.
ש. אתה מכיר את ההסכמים שנחתמו בין הפלסטינאים לבין ישראל?
ת. אתה מתייחס לצד הכלכלי?
ש. לא, בכלל.
ת. כן, באופן כללי.

*



000585/03NW1

בית משפט מחוזי ירושלים

ש. אם אשאל אותך אודות ההסכמים תוכל לחשיבו

ת. ברצוני לחזק את שאתי פקיד במשרד האוצר ולא מטפל בעניינים מדיניים.

הידיעות שלי חן כלליות.

ש. המועצה הפלסטית...

ת. אתה מתכוון למועצה המחוקקת?

ש. כן. האם אתה יודע מתי המועצה הפלסטינית?

ת. כן.

ש. מן חגוף המבצע של המועצה הפלסטינית?

ת. אני רוצה לחזור על דבריי קודם, באופן כללי יש לנו את משרד האוצר שהוא

קשור לרשות, ואם יש לך שאלה מוגדרת אשיב.

ש. האם נכון שחרשות הפלסטיניות היא הזרוע המבצעת של המועצה

הפלסטיניות?

ת. בעניינים מדיניים אלה אינני יודע.

ש. כלומר, כשאתה מדבר בסעיף 7 בתצהירך על החסכמים אתה לא יודע מה יש

בחסכמים ממשי?

עו"ד ארנון: אבקש שלא להטעות את העד. מה שחברי שאל לא כתוב, יש ניסוח

מדויק מה בחשבונים הוא יודע.

ש. בסעיף 7 התיוחסת להסכמים. לאלו הסכמים אתח מפנה?

ת. הדברים שאני יודע לגבי סעיף 7 שיש הסכמים בין חרשות למדינת ישראל

ועל יסוד אותם חסכמים ישראל גובה את חמסים.

ש. זה רשום, אך באלו הסכמים מדובר?

ת. ברגע זה לא אוכל לחשוב על אלו הסכמים, אך אוכל לחשיג אותם בקלות.

זה אחד הסעיפים החשובים ביותר בין ישראל לבין חרשות בכל הנוגע לעניינים

מספיקים. למעשה, משנת 194 מאז הקמת חרשות ועד סוף שנות ה-90 חעברת

הכספים נסמכה על יסוד סעיף זה שחזברתי, בצורה טובה מאוד בין שני

הצדדים.

ש. אמרת לנו שהדו"ח מופיע באינטרנט?

ת. נכון.



בית המשפט

000585/03אש

בית משפט מחוזי ירושלים

12/03/2003

בתנאי: גבור תשומת מדים מזרחי

ש. אני רואה שמופיע Palestine investment fund מי אלה?
ת. הורכבה מועצה של נאמנים וברשותה עומד ד"ר סלאם פיאד שהוא שר
האוצר וחמומחיות שלו היא בינלאומית. הוא האיש אחראי על הקרן הזו.
ש. כל הנכסים האלה עליהם אתה מדבר האם היו שייכים לקרן?
ת. למיטב ידיעתי, ישנם 79 חברות ומוסדות שחלקם מקומיים וחלקם
בינלאומיים, חלקם בגדה המערבית וחלקם בירדן ובמצרים ובארצות אחרות,
ואכן הם שייכים לקרן.
ש. איפה הקרן הזו, האם היא גוף משפטי או אחר?
ת. כן, ואני סבור שיש גם ידיעות על כל המדיניות הכספית וחברי המועצה
המינהלית שרובם אנשי עסקים פלסטיניים ברשות ד"ר פיאד, כל הידיעות,
ובאופן מפורט, נמצאות באינטרנט.
ש. שאלתי האם הקרן הזו היא גוף משפטי?
ת. כן.
ש. איפה היא ממוקמת, יושבת?
ת. הפגישות של המועצה המינהלית שהתקיימו בחודשים האחרונים היו
ברמאללה ואני סבור שישבה אחת או שתיים התקיימו ביריחו.
ש. היכן רשומה הקרן הזו?
ת. למיטב ידיעתי, ברמאללה.
ש. מפנה לספח 2 שצורף לתצהירך באשר לנכסים בשליטה או בבעלות - האם
אתה יודע אלו נכסים הם בבעלות ואלו הם בשליטה?
ת. כן, כל החשקעות המוזכרות בספח 2 חלקן בבעלות חרשות ובחלקן יש
לרשות מניות. החלקים שהם בבעלות חרשות נמצאים תחת שליטה המלאה
של חרשות בהתאם לחוקים, ואילו אלו שיש לרשות מניות בהם, תלויים
במספר המניות שיש לחברות הללו. לכן, ליד כל חברת רשום אחוז.
ש. האם יתכן שחלק מהנכסים רשומים על שם הראיס?
ת. למיטב ידיעתי, רבהתאם לכל הנעשה על ידי ד"ר פיאד, החברות הללו הן
רכוש העם הפלסטיני ולא של אדם מסוים.
ש. כשאתה אומר שאינך מסכים לתביעה מדוע אתה אומר כך?
ת. יש יותר מסיבה אחת אך החשובה ביותר היא שתשר שלי ד"ר פיאד, ומשרד
האוצר, כמו היועצים המשפטיים, גם אינם מסכימים לה.

17
ריב
1001
1001

20



בית המשפט

בש"א 585/03

בית משפט מחוזי ירושלים

12/03/2003

בפני: כבוד השופטת מרים מזרחי

ש. שאלתי מדוע אתה אינך מסכים?
ת. בחתאם לתשובתי הקודמת, ובהתאם לדברים שדיברתי עם עורכי הדין והמשרד, ובתור פקיד במשרד, אינני רואה סיבה לתביעה.
ש. מדוע?
ת. אין לי הסבר נוסף למח שאמרתי בסעיף.
ש. מהן הסיבות?
ת. הדיון באשר לסיבות היה ביחד עם עורך דין ההגנה.
ש. מהן הסיבות בגינן אתה מתנגד לתביעה?

עו"ד ארגנו: העד לא חייב להתייחס לכל כתב ההגנה עתה.

ת. מה שיש לי לומר הוא, שהתביעה הזו סורבה על ידי משרד האוצר ולכן אגו לא מסכימים לקבל אותה. אם ישנן סיבות שצריך לקבלה תפקידכם לומר מהן.
ש. אתה אינך יודע מהן?
ת. בחתאם לידיעתי, ובחתאם לשיחתי עם עורכי הדין, ובחתאם לשיחותיי עם משרד האוצר והאנשים הממונים, אין יסוד להגשת התביעה.
ש. את הסיבות אינך יודע?
ת. זה כל מה שאוכל לומר.

ש. האם הרשות יכולה להמציא לביחמ"ש במקום העיקול ערבות בנקאית של בנק אירופי?
ת. הרשות היא מעין גוף שפעילותו דומה לפעילות מדינה. יש לו חכנסות חודשיות, חלקן מגיעות באמצעות מדינת ישראל, וחלקן על ידי חכנסות אחרות וכל הסכמים שיכולה לעשות מדינה אחרת יש לרשות יכולת לקיימם.
ש. זה לא מה ששאלתי, אלא האם הרשות יכולה לתת ערבות בנקאית של בנק אירופי במקום העיקול?

ת. אינני יודע בדיוק, אך ישנם הסכמים עם בנקים זרים לפיחם מוורמים סכומים גדולים למשרדים שונים, וחלק מהסכומים יותר גדולים מהסכומים למשל של התביעה הזו. יש גם הסכמים עם מספר בנקים במוסדות וכל החסכמים מכובדים וקיימים. החסכם החשוב ביותר לפי ידיעתי היא הגבייה של ישראל למעלה ממאה מיליון ₪ לחודש, וישראל גובת סכומים אלה ונותנת אותם לרשות.

NOT

NOTAIRE
RE



בית המשפט

000555/03אב/ב

12/03/2003

בית משפט מחוזי ירושלים

בפני: כבוד השופטת מרים מזרחי

ש. אתה יודע מהי ערבות בנקאית?

ת. אני סבור שאני יודע.

ש. האם הרשות יכולה להעביר ערבות בנקאית?

עו"ד ארנון: לדעתי חעד נתן תשובה מלאה לשאלה.

תקירה חוזרת

ש. אמרת שאינך יודע על הדו"ח אם הרכוש בו שייך לרשות הפלסטינית, ונשאלת כמה שייך לרשות וכמה שייך לעראפת. השבת שחלק מחנכסים שייכים לעם. למה התכוונת?

ת. אני מנסה ללכת בדרכו של ד"ר פינאד שהיא ביחס אלינו שנהיה אנשים מקצועיים, שאין לנו קשר לפוליטיקה, ואני סבור שנשיא של מדינה כלשהי, הרכוש של אותה מדינה לא שייכת לו.
ש. ברישום רוב הרכוש של 600 מיליון דולר...

עו"ד אפולעפיה: אני מתנגד. חברי מנסה להדריך את חעד.

עו"ד ארנון: אני רוצה לדעת איזה אחוז מתוך חשש מאות מיליון רשום על שם הרשות ואיזה על שם העם.

התלטה

מתירה את השאלה.

ניתנה היום ח' ב אדר ב, תשס"ג (12 במרץ 2003).

מרים מזרחי, שופטת

ת. לפי מה שאני יודע, כל הכספים האלה שייכים לקרן החשקעית הפלסטינית, כל חשש מאות מיליון בשלמותם ובמלואם.

ש. נשאלת אם הרשות יכולה לתת ערבות בנקאית לביחמ"ש. אם יתנו ערבות בנקאית האם זה יפגע בקו האשראי של הרשות?

ת. לפי ידיעתי, יש לרשות יכולת לעשות חסכמים וכל זה תלוי בגודל החלוואה.

טרי
מנרה
SS-WOL
LINDA

*

12



בית המשפט

בשא 000585/03

12/05/2003

בית משפט מחוזי ירושלים

בפני: כבוד השופטת מרים מזרחי

החלטה

סיכומי ב"כ המבקשת תוך 7 ימים; סיכומי ב"כ המשיבות תוך 7 ימים לאחר קבלת סיכומי ב"כ המבקשת. זכות תשובה לב"כ המבקשת תוך 5 ימים.

המזכירות תעביר אליי התיק לאחר קבלת סיכומי הצדדים.

ניתנת חיוס חי' ב אדר ב, תשס"ג (12 במרץ 2003) במעמד הצדדים.

מרים מזרחי, שופטת

